**Phaåm 49: HOÛI VEÀ TÖÔÙNG**

Baáy giôø, trong coõi ñaïi thieân coù caùc vò trôøi coõi Duïc, coõi Saéc raûi hoa höông roài bay ñeán choã Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, sau ñoù ñöùng qua moät phía maø baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät raát saâu, theá naøo laø töôùng Baùt-nhaõ ba- la-maät raát saâu?

Ñöùc Phaät baûo caùc vò trôøi coõi Duïc, coõi Saéc:

–Naøy caùc Thieân töû! Töôùng khoâng, töôùng voâ töôùng, töôùng voâ taùc laø töôùng Baùt-nhaõ ba-la-maät raát saâu, töôùng voâ khôûi, khoâng sinh, khoâng dieät, chaúng nhô, chaúng saïch, voâ sôû höõu, voâ töôùng, voâ sôû y, töôùng hö khoâng laø töôùng Baùt-nhaõ ba-la-maät raát saâu xa.

Naøy caùc Thieân töû! Caùc töôùng nhö laø töôùng Baùt-nhaõ ba-la-maät raát saâu.

Ñöùc Phaät duøng phaùp theá gian ñeå giaûng noùi cho chuùng sinh nghe, chôù chaúng phaûi Ñeä nhaát nghóa.

Naøy caùc Thieân töû! Caùc töôùng aáy, taát caû Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la trong ñôøi khoâng phaù hoaïi ñöôïc. Vì sao? Vì Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la trong ñôøi cuõng laø töôùng.

Naøy caùc Thieân töû! Töôùng khoâng theå phaù hoaïi töôùng, töôùng khoâng theå bieát töôùng, töôùng khoâng theå bieát voâ töôùng, voâ töôùng khoâng theå bieát töôùng, töôùng naøy laø voâ töôùng, töôùng, voâ töôùng laø voâ sôû höõu. Nghóa laø bieát töôùng, ngöôøi bieát vaø phaùp bieát ñeàu chaúng thaät coù. Vì sao? Naøy caùc Thieân töû, caùc töôùng aáy chaúng phaûi saéc laøm ra, chaúng phaûi thoï, töôûng, haønh, thöùc laøm ra, chaúng phaûi saùu phaùp Ba-la-maät laøm ra, cho ñeán chaúng phaûi Nhaát thieát chuûng trí laøm ra.

Naøy caùc Thieân töû! Caùc töôùng aáy chaúng phaûi sôû höõu cuûa ngöôøi, cuûa trôøi, chaúng phaûi theá gian, xuaát theá gian, chaúng phaûi höõu laäu, voâ laäu, chaúng phaûi höõu vi, voâ vi.

Naøy caùc Thieân töû! Nhö coù ngöôøi hoûi raèng theá naøo laø töôùng cuûa hö khoâng? Caâu hoûi naøy coù ñuùng chaêng?

Caùc vò trôøi thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Caâu hoûi aáy khoâng ñuùng. Vì hö khoâng chaúng coù töôùng ñeû noùi, vì hö khoâng chaúng sinh khôûi, chaúng phaûi laø caùi ñöôïc laøm ra.

Phaät baûo caùc vò trôøi coõi Duïc, coõi Saéc:

–Coù Phaät hay khoâng coù Phaät, taùnh töôùng vaãn thöôøng truï. Vì taùnh töôùng ñuùng nhö thaät maø Phaät ñöôïc goïi laø Nhö Lai.

Caùc vò trôøi thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñöùc Phaät ñöôïc taùnh töôùng raát saâu cuûa caùc phaùp. Ñöôïc taùnh töôùng aáy roài thì ñöôïc trí voâ ngaïi. Truï trong töôùng naøy duøng Baùt-nhaõ ba-la-maät nhoùm hoïp töï töôùng caùc phaùp.

Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy laø choã thöôøng haønh ñaïo cuûa caùc Ñöùc Phaät. Do haønh ñaïo naøy neân ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Do ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø thoâng ñaït taát caû phaùp töôùng, hoaëc töôùng cuûa saéc cho ñeán töôùng cuûa Nhaát thieát chuûng trí.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, naøy caùc Thieân töû! Töôùng naõo hoaïi laø töôùng cuûa saéc, caûm giaùc laø töôùng cuûa thoï, duyeân laáy laø töôùng cuûa töôûng, sinh khôûi taïo taùc laø töôùng cuûa haønh, seõ bieát laø töôùng cuûa thöùc. Ñöùc Phaät ñöôïc taùnh khoâng cuûa caùc töôùng aáy.

Naøy caùc vò trôøi! Xaû thí laø töôùng cuûa Boá thí ba-la-maät, khoâng noùng böùc laø töôùng cuûa Trì giôùi ba-la-maät, chaúng ñoåi khaùc laø töôùng cuûa Nhaãn ba-la-maät, chaúng thoaùi lui laø töôùng

cuûa Taán ba-la-maät, nhieáp taâm laø töôùng cuûa Thieàn ba-la-maät, xa lìa laø töôùng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñöùc Phaät ñöôïc taùnh khoâng cuûa caùc töôùng aáy.

Naøy caùc vò trôøi! Taâm khoâng nhieãu loaïn laø töôùng cuûa boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc. Ñöùc Phaät ñöôïc taùnh khoâng cuûa caùc töôùng aáy.

Naøy caùc vò trôøi! Xuaát theá gian laø töôùng cuûa ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, xa lìa laø töôùng cuûa khoâng giaûi thoaùt, vaéng laëng laø töôùng cuûa voâ töôùng giaûi thoaùt, khoå laø töôùng cuûa voâ taùc giaûi thoaùt. Ñöùc Phaät ñöôïc taùnh khoâng cuûa caùc töôùng aáy.

Naøy caùc vò trôøi! Sieâu thaéng laø töôùng cuûa möôøi Trí löïc, chaúng kinh sôï laø töôùng cuûa boán Voâ uùy, bieát khaép laø töôùng cuûa boán Trí voâ ngaïi, ngöôøi khaùc khoâng ñöôïc laø töôùng cuûa möôøi taùm phaùp Baát coäng. Ñöùc Phaät ñöôïc taùnh khoâng cuûa caùc töôùng aáy.

Naøy caùc vò trôøi! Thöông xoùt chuùng sinh laø töôùng cuûa ñaïi Töø, ñaïi Bi, chaân thaät laø töôùng cuûa khoâng sai laàm, khoâng chaáp laø töôùng cuûa thöôøng xaû, hieän taïi bieát roõ laø töôùng cuûa Nhaát thieát chuûng trí. Ñöùc Phaät ñöôïc taùnh khoâng cuûa caùc töôùng aáy.

Naøy caùc vò trôøi! Vì ñöôïc töôùng cuûa taát caû phaùp neân Ñöùc Phaät ñöôïc goïi laø baäc trí voâ

ngaïi.

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät laø meï cuûa caùc Ñöùc Phaät. Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy töôùng

theá gian. Theá neân Phaät nöông vaøo phaùp ñeå truï, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, khen ngôïi phaùp aáy. Phaùp aáy laø gì? Chính laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñöùc Phaät nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå truï, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, khen ngôïi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy sinh ra caùc Ñöùc Phaät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Vì Ñöùc Phaät laø ngöôøi bieát veà taùc giaû. Neáu coù ngöôøi hoûi ñeå bieát veà taùc giaû thì ngöôøi ñaùp ñuùng, khoâng ai hôn Ñöùc Phaät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Vì Ñöùc Phaät laø ngöôøi bieát taùc giaû neân ñoái vôùi phaùp cuûa Ñöùc Phaät ñi vaø ñaïo cuûa Ñöùc Phaät seõ chöùng ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Ñöùc Phaät laïi cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, khen ngôïi phaùp aáy, ñaïo aáy vaø thoï trì, giöõ gìn phaùp aáy, ñaïo aáy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoù goïi laø Ñöùc Phaät laø ngöôøi bieát taùc giaû.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñöùc Phaät bieát taát caû phaùp khoâng coù töôùng taïo taùc vì khoâng coù töôùng taùc giaû. Taát caû phaùp khoâng coù töôùng sinh khôûi vì khoâng coù hình daùng söï vieäc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Do Baùt-nhaõ ba-la-maät maø Ñöùc Phaät bieát caùc phaùp khoâng coù töôùng taïo taùc, khoâng coù töôùng sinh khôûi. Vì vaäy maø Ñöùc Phaät laø ngöôøi bieát taùc giaû.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñöùc Phaät nhôø Baùt-nhaõ ba-la-maät maø ñöôïc taát caû phaùp chaúng sinh, vì khoâng coù sôû ñaéc. Theá neân Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra caùc Ñöùc Phaät, hieån baøy töôùng theá gian.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp laø khoâng bieát, laø khoâng thaáy taïi sao Baùt-nhaõ ba-la-maät laïi sinh ra caùc Ñöùc Phaät, hieån baøy töôùng theá gian?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñuùng vaäy, taát caû phaùp khoâng bieát, khoâng thaáy. Theá naøo laø khoâng bieát, laø khoâng thaáy? Vì taát caû phaùp voán khoâng, laø luoáng doái chaúng beàn chaéc, neân taát caû phaùp khoâng bieát, khoâng thaáy.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Taát caû phaùp khoâng nöông töïa, khoâng coù leä thuoäc, theá neân taát caû phaùp khoâng bieát, khoâng thaáy.

Do ñoù maø Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra caùc Ñöùc Phaät, hieån baøy töôùng theá gian.

Vì chaúng thaáy saéc, chaúng thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc, cho ñeán chaúng thaáy Nhaát thieát chuûng trí neân Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy töôùng theá gian, sinh ra caùc Ñöùc Phaät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Taïi sao chaúng thaáy saéc cho ñeán chaúng thaáy Nhaát thieát chuûng trí neân Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy töôùng theá gian?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Neáu chaúng duyeân theo saéc ñeå sinh phaân bieät, chaúng duyeân theo thoï, töôûng, haønh, thöùc ñeå sinh phaân bieät, cho ñeán chaúng duyeân theo Nhaát thieát chuûng trí ñeå sinh phaân bieät, ñoù goïi laø chaúng thaáy töôùng cuûa saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, cho ñeán chaúng thaáy töôùng cuûa Nhaát thieát chuûng trí, neân hieån baøy töôùng theá gian. Do ñoù maø Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra caùc Ñöùc Phaät, hieån baøy töôùng theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra caùc Ñöùc Phaät, hieån baøy töôùng theá gian?

Naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy theá gian khoâng. Hieån baøy theá gian khoâng nhö theá naøo?

Laø hieån baøy naêm aám theá gian khoâng, hieån baøy möôøi hai nhaäp theá gian khoâng, hieån baøy möôøi taùm giôùi theá gian khoâng, hieån baøy möôøi hai nhaân duyeân theá gian khoâng, hieån baøy ngaõ kieán cuøng saùu möôi hai kieán chaáp theá gian khoâng, hieån baøy möôøi nghieäp laønh theá gian khoâng, hieån baøy boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh theá gian khoâng, hieån baøy ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo theá gian khoâng, hieån baøy saùu phaùp Ba-la-maät theá gian khoâng, hieån baøy noäi khoâng, ngoaïi khoâng, cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng theá gian khoâng, hieån baøy taùnh höõu vi, taùnh voâ vi theá gian khoâng, hieån baøy möôøi Trí löïc cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí theá gian khoâng. Ñoù laø hieån baøy theá gian khoâng.

Theá neân, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra caùc Ñöùc Phaät, hieån baøy töôùng theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñöùc Phaät do Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy theá gian khoâng, neân bieát theá gian khoâng, giaùc theá gian khoâng, tö duy theá gian khoâng, phaân bieät theá gian khoâng. Theá neân, Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra caùc Ñöùc Phaät, hieån baøy töôùng theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy Phaät theá gian khoâng.

Theá naøo laø hieån baøy Phaät theá gian khoâng? Laø hieån baøy khoâng cuûa naêm aám theá gian, cho ñeán hieån baøy khoâng cuûa Nhaát thieát chuûng trí theá gian.

Theá neân Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra caùc Ñöùc Phaät, hieån baøy töôùng theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy Phaät laø chaúng theå nghó baøn cuûa theá gian. Hieån baøy chaúng theå nghó baøn cuûa naêm aám theá gian, cho ñeán hieån baøy chaúng theå nghó baøn cuûa Nhaát thieát chuûng trí theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy Phaät lìa theá gian. Hieån baøy naêm aám ly theá gian cho ñeán hieån baøy Nhaát thieát chuûng trí lìa theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät baøy töôùng vaéng laëng cuûa Phaät vaø theá gian. Hieån baøy naêm aám theá gian vaéng laëng cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí theá gian laø vaéng laëng.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy roát raùo khoâng cuûa Phaät vaø theá gian, theá naøo laø roát raùo khoâng cuûa theá gian. Hieån baøy naêm aám roát raùo khoâng cuûa theá gian, cho ñeán hieån baøy roát raùo khoâng cuûa Nhaát thieát chuûng trí vaø theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy taùnh khoâng cuûa Phaät vaø theá gian. Hieån baøy naêm aám taùnh khoâng cuûa theá gian cho ñeán hieån baøy Nhaát thieát chuûng trí

taùnh khoâng cuûa theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy Phaät phaùp khoâng cuûa theá gian. Hieån baøy naêm aám phaùp khoâng cuûa theá gian, cho ñeán voâ phaùp khoâng cuûa Nhaát thieát chuûng trí ôû theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy Phaät voâ phaùp khoâng cuûa Phaät vaø theá gian. Hieån baøy naêm aám höõu phaùp khoâng cuûa theá gian, cho ñeán hieån baøy höõu phaùp khoâng cuûa Nhaát thieát chuûng trí ôû theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy höõu phaùp khoâng cuûa theá gian, hieån baøy naêm aám höõu phaùp khoâng cuûa theá gian, cho ñeán hieån baøy höõu phaùp khoâng cuûa Nhaát thieát chuûng trí ôû theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy voâ phaùp höõu phaùp khoâng cuûa Phaät vaø theá gian. Hieån baøy naêm aám voâ phaùp höõu phaùp khoâng cuûa theá gian cho ñeán hieån baøy voâ phaùp höõu phaùp khoâng cuûa Nhaát thieát chuûng trí ôû theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät hieån baøy ñoäc nhaát khoâng cuûa Phaät vaø theá gian. Hieån baøy naêm aám ñoäc nhaát khoâng cuûa theá gian, cho ñeán hieån baøy ñoäc nhaát khoâng cuûa Nhaát thieát chuûng trí ôû theá gian.

Theá neân, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät thöôøng sinh ra caùc Ñöùc Phaät, hieån baøy töôùng Phaät vaø theá gian.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy hieån baøy töôùng theá gian, ñoù laø töôùng chaúng sinh ôû ñôøi naøy, ñôøi sau. Vì sao? Vì caùc phaùp khoâng coù töôùng ñeå sinh ra ñôøi naøy, ñôøi sau ñöôïc.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy vì vieäc lôùn maø phaùt khôûi, vì vieäc chaúng theå nghó baøn maø phaùt khôûi, vì vieäc khoâng theå noùi maø phaùt khôûi, vì vieäc voâ löôïng maø phaùt khôûi, vì vieäc voâ ñaúng maø phaùt khôûi.

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy vì vieäc lôùn, vì vieäc chaúng theå nghó baøn, vì vieäc khoâng theå noùi, vì vieäc voâ ñaúng ñaúng maø phaùt khôûi.

Theá naøo Baùt-nhaõ ba-la-maät vì vieäc lôùn neân phaùt khôûi?

Naøy Tu-boà-ñeà! Vieäc lôùn cuûa caùc Phaät laø: cöùu taát caû chuùng sinh, chaúng lìa boû taát caû chuùng sinh.

Theá naøo laø Baùt-nhaõ ba-la-maät vì vieäc chaúng theå nghó baøn neân phaùt khôûi?

Naøy Tu-boà-ñeà! Vieäc chaúng theå nghó baøn laø Phaät phaùp, laø phaùp cuûa Nhö Lai, laø phaùp cuûa Ñaáng Töï Nhieân, laø phaùp cuûa Baäc Nhaát Thieát Trí.

Theá naøo Baùt-nhaõ ba-la-maät vì söï baát khaû neâu leân maø phaùt khôûi?

Naøy Tu-boà-ñeà! Vieäc khoâng theå noùi laø vì trong taát caû chuùng sinh khoâng ai coù theå tö duy, noùi leân, so löôøng ñöôïc phaùp cuûa Phaät, phaùp cuûa Nhö Lai, phaùp cuûa Ñaáng Töï Nhieân, laø phaùp cuûa Baäc Nhaát thieát trí.

Theá naøo laø Baùt-nhaõ ba-la-maät vì vieäc voâ löôïng maø phaùt khôûi?

Naøy Tu-boà-ñeà! Trong taát caû chuùng sinh khoâng ai löôøng ñöôïc phaùp cuûa Phaät, phaùp cuûa Nhö Lai, phaùp cuûa Ñaáng Töï Nhieân, laø phaùp cuûa Baäc Nhaát Thieát Trí, theá neân Baùt- nhaõ ba-la-maät vì vieäc khoâng theå so löôøng maø phaùt khôûi.

Theá naøo Baùt-nhaõ ba-la-maät vì vieäc khoâng gì saùnh baèng maø phaùt khôûi?

Naøy Tu-boà-ñeà! Trong taát caû chuùng sinh khoâng ai saùnh ngang vôùi Ñöùc Phaät huoáng chi laø hôn, theá neân Baùt-nhaõ ba-la-maät vì söï khoâng saùnh baèng maø phaùt khôûi.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät chæ vì phaùp cuûa Phaät, phaùp cuûa Nhö Lai, phaùp cuûa Ñaáng Töï Nhieân, laø phaùp cuûa Baäc Nhaát Thieát Trí, laø söï chaúng theå nghó baøn, khoâng theå neâu leân, khoâng theå löôøng, khoâng saùnh baèng maø phaùt khôûi ö?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñuùng vaäy, phaùp cuûa Phaät, cuûa Nhö Lai, cuûa Ñaáng Töï Nhieân, cuûa Baäc Nhaát Thieát Trí laø söï chaúng theå nghó baøn, khoâng theå noùi leân, khoâng theå so löôøng, khoâng theå saùnh baèng. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí, phaùp taùnh, phaùp töôùng ñeàu cuõng chaúng theå nghó baøn, khoâng theå neâu leân, khoâng theå so löôøng, khoâng theå saùnh baèng. Trong ñaây, taâm vaø taâm sôû ñeàu khoâng thaät coù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì saéc khoâng thaät coù cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí khoâng thaät coù neân saéc cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí ñeàu chaúng theå nghó baøn, khoâng theå noùi leân, khoâng theå so löôøng, khoâng theå saùnh baèng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Taïi sao vì saéc khoâng thaät coù neân chaúng theå nghó baøn ñeán khoâng gì saùnh baèng? Cho ñeán do ñaâu maø Nhaát thieát chuûng trí khoâng thaät coù neân Nhaát thieát chuûng trí chaúng theå nghó baøn ñeán khoâng theå saùnh baèng?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Vì khoâng ai so löôøng ñöôïc saéc cho ñeán khoâng ai löôøng ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí neân saéc khoâng thaät coù, cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí khoâng thaät coù.

Vì sao? Naøy Tu-boà-ñeà! Vì saéc töôùng chaúng theå nghó baøn neân khoâng ai löôøng ñöôïc cho ñeán vì saéc töôùng khoâng gì saùnh baèng neân khoâng ai so löôøng ñöôïc. Vì Nhaát thieát chuûng trí chaúng theå nghó baøn neân khoâng ai so löôøng ñöôïc, cho ñeán vì Nhaát thieát chuûng trí khoâng saùnh baèng neân khoâng ai so löôøng ñöôïc.

Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Trong chaúng theå nghó baøn, cho ñeán ñoái vôùi khoâng saùnh baèng coù theå ñöôïc chaêng? Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí coù theå ñöôïc chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng theå ñöôïc!

–Theá neân, naøy Tu-boà-ñeà! Taát caû phaùp ñeàu chaúng theå nghó baøn cho ñeán cuõng ñeàu khoâng saùnh baèng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Phaät phaùp ñaây chaúng theå nghó baøn, khoâng theå noùi leân, khoâng theå so löôøng, khoâng theå saùnh baèng. Ñoù goïi laø Phaät phaùp chaúng theå nghó baøn cho ñeán noùi laø khoâng gì saùnh baèng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Phaät phaùp khoâng theå nghó baøn vì vöôït quaù söï suy nghó baøn luaän. Phaät phaùp khoâng theå noùi leân vì vöôït quaù söï noùi leân. Phaät phaùp khoâng theå so löôøng vì vöôït quaù söï so löôøng. Phaät phaùp khoâng gì saùnh baèng vì vöôït quaù söï saùnh baèng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Do ñoù neân taát caû phaùp khoâng theå nghó baøn cho ñeán khoâng gì saùnh baèng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Khoâng theå nghó baøn laø noùi nghóa aáy khoâng theå nghó baøn, khoâng theå noùi leân, laø noùi nghóa aáy khoâng theå noùi leân, khoâng theå so löôøng laø noùi nghóa aáy khoâng theå so löôøng, khoâng theå saùnh baèng laø noùi nghóa aáy khoâng gì saùnh baèng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Phaùp cuûa caùc Ñöùc Phaät naøy khoâng theå nghó baøn cho ñeán khoâng saùnh baèng.

Khoâng theå nghó baøn nhö hö khoâng chaúng theå nghó baøn, khoâng theå noùi leân nhö hö khoâng chaúng theå noùi leân, khoâng theå so löôøng nhö hö khoâng khoâng theå so löôøng, khoâng

saùnh baèng nhö hö khoâng khoâng gì saùnh baèng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoù goïi laø khoâng theå nghó baøn cho ñeán khoâng gì saùnh baèng cuûa Phaät phaùp.

Phaät phaùp voâ löôïng nhö vaäy, taát caû Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la khoâng ai coù theå tính löôøng, nghó baøn ñöôïc.

Luùc Ñöùc Phaät noùi phaåm Phaät phaùp chaúng theå nghó baøn, khoâng theå noùi leân, khoâng theå suy löôøng, khoâng theå saùnh baèng naøy coù naêm traêm Tyø-kheo vaø hai möôi Tyø-kheo-ni vì chaúng leä thuoäc taát caû phaùp neân phieàn naõo döùt, taâm ñöôïc giaûi thoaùt, chöùng A-la-haùn, saùu muoân Öu-baø-taéc vaø ba muoân Öu-baø-di xa lìa buïi nhô, ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh, hai möôi Ñaïi Boà-taùt ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh, seõ ñöôïc thoï kyù trong Hieàn kieáp naøy.

